

consignes de sécurité

LISEZ ATTENTIVEMENT CES
INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE
APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR
POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE
VOUS EN AUREZ BESOIN.

FR

- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et à l'intérieur. Tout autre usage (professionnel, commercial) est exclu.
- Il n'est pas destiné à être utilisé dans :
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - les environnements de type chambres d'hôtes ;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- N'utilisez jamais l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il est conçu.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice d'utilisation fournie.



- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à 4 °C et supérieures à 40 °C.
- N'utilisez pas l'appareil sur une personne ou un animal.
- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e),
 - après une chute,
 - en cas de dysfonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

En cas de doute, présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès de votre revendeur ou de son service après-vente.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne manipulez pas l'appareil ou le câble secteur avec les mains ou les pieds mouillé(e)s.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou que des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil leur aient été fournies et que les risques encourus aient été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants lorsqu'il est en marche ou en cours de refroidissement.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale reliée à la terre.

- Le cordon d'alimentation doit être placé de façon à ce que l'on ne puisse pas l'arracher ni trébucher dessus.
- Soyez vigilant(e) lorsque vous utilisez l'appareil dans un escalier.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance alors qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- ATTENTION : la fiche d'alimentation doit être retirée de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil ou lors d'un changement d'accessoire.
- ATTENTION : un danger peut exister si l'appareil passe sur le câble d'alimentation.
- Si vous utilisez l'appareil avec une rallonge, celle-ci doit être en mesure de supporter la puissance requise par l'appareil.
- L'appareil doit toujours être éteint avant d'être branché ou débranché. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, débranchez-le toujours au niveau de la fiche. Ne tirez pas directement sur le cordon.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, ni en tirant sur le tube flexible. Utilisez plutôt la poignée de transport.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne soulevez pas l'appareil par le cordon d'alimentation, ne coincez pas le cordon d'alimentation dans une porte et ne le laissez pas frotter contre un angle.
- Ne faites pas rouler l'appareil sur le cordon d'alimentation.
- Ne retirez jamais le réservoir d'eau propre ni le réservoir d'eau sale pendant le fonctionnement.
- N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- La buse de pulvérisation de l'appareil ne doit jamais être utilisée en direction d'appareils intégrant des composants électriques, notamment l'intérieur d'un four.
- ATTENTION : pour éviter tout risque de blessures, n'approchez pas vos mains ou toute autre partie du corps des pièces rotatives de l'appareil.
- ATTENTION : les brosses motorisées sont équipées d'un rouleau en rotation constante lorsque l'appareil est mis en marche. Ne nettoyez pas un même endroit pendant une période prolongée, au risque d'endommager le sol.

- **ATTENTION** : si les brosses motorisées sont obstruées ou bloquées, il se peut que le capteur de protection du moteur soit activé. L'appareil s'arrête alors de fonctionner. Éteignez l'appareil, retirez les brosses motorisées et éliminez toute obstruction. Remontez tous les accessoires et patientez une minute avant de remettre l'appareil en marche.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou par un système de commande à distance séparé.
- Une solution nettoyante Essentiel b peut être achetée en complément de l'appareil.
- En ce qui concerne la façon de nettoyer l'appareil, référez-vous à la section « Nettoyage et entretien » de la notice d'utilisation.
- Attention : un danger peut exister si l'appareil passe sur le câble d'alimentation.

Tri sélectif de l'appareil



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Déposez ce produit dans un point de collecte ou dans une déchèterie, ou rapportez-le dans votre magasin.

Précautions particulières :

ATTENTION : les éléments mentionnés ci-dessous peuvent provoquer de graves dommages au moteur. Ceux-ci ne sont pas couverts par la garantie.

- Merci d'éteindre l'appareil avant de le remplir d'eau.
- Ce produit est utilisé pour détacher et nettoyer la saleté. Le réservoir d'eau ne doit pas être rempli d'eau du robinet à plus de 40 degrés et d'une solution aqueuse d'ions alcalins.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des objets d'arts, des fibres pauvres en eau (soie, modèles, tissus de soie de rayonne et de cuivre-ammoniac, etc.), produits pauvres en eau (fourrure, produits en cuir, vêtements souples, meubles en bois massif, produits en bois laqué, objets en laque, etc...). Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces facilement rayables comme le sol ou le dessus de table, etc...
- N'inclinez pas et ne laissez pas tomber l'appareil lorsqu'il est rempli d'eau. Cela peut provoquer des fuites d'eau et mouiller le sol.
- S'il y a trop de bulles dans le réservoir d'eau usé, et lorsque le niveau d'eau dépasse le seuil maximal, arrêtez immédiatement son utilisation, sinon cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

- Lors de l'utilisation de détergeant, référez-vous à la notice du détergeant avant son utilisation. Assurez-vous que le détergeant est utilisable sur l'objet à nettoyer.
- Un détergeant peu moussant peut être utilisé 20 fois et s'il est dilué.
- Appliquez doucement le détergeant pour éviter de faire des bulles.
- Lorsque vous utilisez un détergent, veuillez tester sur une partie non visible du tissu à nettoyer.
- Si l'objet est une couverture en laine, cela peut entraîner le blocage de l'aération et l'arrêt de la machine.
- Ne pas aspirer les objets suivants :
 - » Déchets
 - » Sable et cailloux
 - » Poussières sèches
 - » Objets pointus, comme une épingle ou une punaise
 - » Du verre, etc.
 - » Grand volume de déchets
 - » Sacs en plastique, bas de soie, etc.
 - » Un objet qui risque de s'accrocher facilement à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas aspirer de la poussière sèche. L'aspirateur de ce produit est humide, il peut donc provoquer une panne.

- Après utilisation sur une zone froide, veillez à évacuer l'eau sale du bac de recyclage, l'eau de la cuve de nettoyage, les résidus et traces de la zone d'aspiration et du flexible. Utilisez un chiffon sec.
- Pendant l'aspiration, si quelque chose bloque le tuyau, éteindre directement l'appareil. Débranchez la prise et retirez le morceau qui bloque, sinon l'appareil sera en panne.

Protection des appareils :

- La protection s'active lorsque le moteur surchauffe. La surchauffe du moteur arrive que si on utilise trop longtemps l'appareil et si le cordon d'aspiration est bouché. A cet instant, la protection de l'appareil s'active, même lorsque le produit est mis sous tension.
- Pour redémarrer l'appareil après activation de la protection :
 - » Débranchez le cordon d'alimentation.
 - » Rangez l'appareil à l'abri de la lumière.
 - » Patientez 1 heure avant sa réutilisation.

safety instructions

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND
KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS
NEEDED.

- This product is intended for domestic and indoor use only. Any other use (commercial, professional, etc.) is not permitted.
- It is not designed for use in:
 - Staff dining areas in stores, offices or other work environments;
 - Farms or by guests in hotels, motels and other environments of a residential nature;
 - Bed-and-breakfast type bedroom environments;
 - Catering establishments or other similar applications excluding retail stores.
- Never use the appliance for anything other than its intended function.
- Only use the appliance as specified in the instruction manual.
- Do not use the appliance outdoors. Do not expose this appliance to rain or humidity.
- Do not expose the appliance to temperatures below 4°C and above 40°C.



- Never use the appliance on a person or animal.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is compatible with the voltage indicated on the appliance's data plate.
- Do not use this appliance:
 - if the socket or power cord are damaged,
 - after a fall,
 - in case of malfunction,
 - if the device has been in any way damaged.

If in doubt, please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.

- If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cable or assembly available from your dealer or its customer service department.
- To prevent electric shock, never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- To prevent the risk of electric shock, do not handle the appliance or mains charger with wet hands or feet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Persons whose physical, sensory or mental capabilities are impaired or whose experience or knowledge is insufficient may use the appliance, provided they are supervised or instructed on how to use it safely, and provided they understand the potential dangers of doing so.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Always plug in your appliance to an earthed wall socket.
- The power cord must be arranged in such a way that it cannot be pulled or tripped over.
- Take care when using the appliance on stairs.
- The appliance must not be left unattended when connected to the mains.
- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.
- CAUTION: The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance, and whenever you change an accessory.
- CAUTION: potential risk if the appliance is passed over the power cable.
- If you use the appliance with an extension lead, make sure it is capable of handling the power drawn by the appliance.

- The appliance must always be switched off before it is plugged in or unplugged. When unplugging the power cord, always pull it out by the plug. Do not pull directly on the cord.
- Never move the appliance by pulling on the power cord or pulling on the flexible tube. Always use the carrying handle.
- Never pull the power cord, lift the appliance up by it or allow it to get trapped in doors or rub against corners.
- Never pull the appliance along by its power cord.
- Never remove the clean water tank or the dirty water tank during operation.
- Do not place this device near sources of heat such as radiators, hot air vents, ovens or other appliances that produce heat.
- Only use the accessories supplied with the device. Failure to do so may be dangerous and could damage the appliance.
- The spray nozzle on the appliance must never be directed towards appliances with built-in electrical components, such as the inside of an oven.
- CAUTION: To avoid any risk of injury, keep your hands or any other part of your body, away from the rotating parts of the appliance.
- CAUTION: the motorised brushes are equipped with a roller that rotates constantly when the appliance is switched on. Do not clean the same

area for an extended period of time, as this may damage the floor.

- **CAUTION:** if the motorised brushes are obstructed or clogged, the motor protection sensor may be activated. The appliance then stops working. Turn off the appliance, remove the motorised brushes and remove any obstructions. Reassemble all of the accessories and wait one minute before restarting the appliance.
- This appliance is not designed to be controlled by an external timer or discrete remote control system.
- An Essentiel b cleaning solution can be purchased in addition to the appliance.
- For information on how to clean the appliance, refer to the "Cleaning and Care" section of the operating instructions.
- **Warning:** Potential risk if the appliance is passed over the power cable.

Appliance waste separation



This symbol on the product or its packaging indicates that it must not be disposed of with the household waste. It must be taken to an appropriate collection point for Waste Electrical and Electronic Equipment recycling. You can either deposit this product at a collection point or recycling centre or return it to your retail store.

Special precautions:

WARNING: The following can seriously damage the motor. They are not covered under the warranty.

- Please switch off the appliance before filling it with water.
- This product is used to remove stains and dirt. The water tank must not be filled with tap water at a temperature of more than 40 degrees or with an aqueous alkaline solution.
- Do not use the appliance on works of art, fibres with a low water content (silk, patterns, rayon and cuprammonium silk fabrics, etc.), products with a low water content (fur, leather goods, soft clothing, solid wood furniture, lacquered wood products, lacquerware, etc.). Do not use the appliance on easily scratched surfaces such as floors, table tops, etc.
- Do not tilt or drop the appliance when it is filled with water. This may cause leaks and wet floors.
- If there are too many bubbles in the wastewater tank, and when the water level exceeds the maximum threshold, stop using it immediately, as this could lead to a malfunction.
- Please refer to the detergent instructions before using any detergents. Make sure the detergent can be used on the object to be cleaned.

- A low-foaming detergent can be used 20 times if diluted.
- Apply the detergent gently to avoid the formation of bubbles.
- When using a detergent, test on an inconspicuous part of the fabric to be cleaned.
- If the object is a woollen blanket, this could block the ventilation and stop the machine.
- Do not vacuum the following:
 - » Waste
 - » Sand and stones
 - » Dry dust
 - » Sharp objects, such as pins or thumb tacks
 - » Glass, etc.
 - » Large volume of waste
 - » Plastic bags, silk stockings, etc.
 - » An object that can easily get caught inside the appliance.
- Do not vacuum dry dust. As the vacuum cleaner in this product is wet, it can cause a failure.
- After use in a cold area, be sure to drain the dirty water from the recycling tank, the water from the cleaning tank and any residues and traces from the suction area and the hose. Use a dry cloth.
- If anything is blocking the hose while you are vacuuming, switch off the appliance immediately. Unplug the appliance and remove the blockage, otherwise the appliance will break down.

Appliance protection:

- The protection function is activated when the motor overheats. The motor only overheats if the appliance is used for too long and the suction cord is blocked. At this point, the appliance protection function is activated, even when the product is switched on.
- To restart the appliance after protection has been activated:
 - » Unplug the power cord.
 - » Store the appliance in a dark place.
 - » Wait 1 hour before using again.

medidas de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTAS
INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL
ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA
CUANDO LAS NECESITE.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Se excluye cualquier otro uso (profesional, comercial).
- No está diseñado para su uso en:
 - Zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - Granjas y uso en hoteles, moteles y otros entornos residenciales por parte de los clientes;
 - Lugares como casas de huéspedes;
 - Restauración y otras aplicaciones similares excepto la venta al por menor.
- Nunca utilice el electrodoméstico para ningún otro fin distinto de aquel para el que se diseñó.
- Utilice el electrodoméstico tal y como se describe en el manual de instrucciones provisto.
- No utilice este electrodoméstico al aire libre. Este electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia ni a la humedad.



- No exponga el electrodoméstico a temperaturas inferiores a 4 °C ni superiores a 40 °C.
- No use el electrodoméstico sobre una persona o animal.
- Antes de conectar su electrodoméstico, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación del electrodoméstico.
- No utilice el aparato:
 - si el cable o el enchufe están dañados,
 - después de una caída,
 - en caso de avería,
 - si se ha dañado de alguna manera.

En caso de duda, llévelo al servicio técnico para su inspección y reparación. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.

- Si el cable de carga está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial disponible en su distribuidor o en su servicio técnico.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el electrodoméstico, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no manipule el electrodoméstico ni el cable de red con las manos o pies mojados.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

- reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y hayan comprendido los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
 - La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin supervisión.
 - Los niños no deben jugar con el aparato.
 - Este equipo puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se vean reducidas, o cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes, siempre que sean supervisadas o hayan sido formadas en el uso seguro del equipo y hayan comprendido plenamente sus posibles riesgos.
 - Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o enfriándose.
 - Conecte siempre el electrodoméstico a un enchufe de pared con toma a tierra.
 - El cable de alimentación debe colocarse de manera que uno no se pueda caer o tropezar con él.
 - Tenga cuidado al usar el electrodoméstico en las escaleras.

- Vigile el electrodoméstico mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte otro dispositivo a la misma toma de corriente.
- **ATENCIÓN:** antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento del aparato, debe desenchufarse la clavija de la toma de corriente, y cuando cambie los accesorios.
- **ATENCIÓN:** puede haber peligro si el electrodoméstico pasa por encima del cable de alimentación.
- Si se utiliza un alargador, este debe ser capaz de soportar la potencia requerida por el electrodoméstico.
- El electrodoméstico debe estar siempre apagado antes de enchufarlo o desenchufarlo. Al desconectar el cable de alimentación, siempre tire de él desde el enchufe. No tire directamente del cable.
- No desenchufe nunca el electrodoméstico tirando del cable de alimentación ni tirando del tubo flexible. Utilice en su lugar el asa de transporte.
- No tire del cable de alimentación, no levante el electrodoméstico por el cable, no lo pille con la puerta ni deje que roce con las esquinas.
- No pase por encima del cable de alimentación con el electrodoméstico.

- No retire nunca el depósito de agua limpia ni el depósito de agua sucia durante el funcionamiento.
- No instale el electrodoméstico cerca de ninguna fuente de calor, como un radiador, un suministro de aire caliente, un horno o cualquier otro equipo que emita calor.
- Utilice únicamente los accesorios incluidos con el aparato. El incumplimiento de estas instrucciones puede suponer un peligro para el usuario y provocar daños en el electrodoméstico.
- La boquilla de pulverización del electrodoméstico no debe utilizarse nunca en la dirección de aparatos con componentes eléctricos incorporados, como el interior de un horno.
- **ATENCIÓN:** para evitar cualquier riesgo de lesiones, mantenga las manos o cualquier otra parte del cuerpo alejadas de las partes giratorias del electrodoméstico.
- **ATENCIÓN:** los cepillos motorizados están equipados con un rodillo que gira constantemente cuando se enciende el electrodoméstico. No limpie la misma zona durante un período de tiempo prolongado, ya que esto podría dañar el suelo.
- **ATENCIÓN:** si los cepillos motorizados están bloqueados u obstruidos, puede que se active el sensor de protección del motor. El electrodoméstico deja entonces de funcionar. Apague el electrodoméstico, retire los cepillos motorizados y elimine cualquier obstrucción. Vuelva a

montar todos los accesorios y espere un minuto antes de volver a poner en marcha el electrodoméstico.

- Este electrodoméstico no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto.
- Se puede adquirir una solución de limpieza Essentiel b además del electrodoméstico.
- Para obtener información sobre cómo limpiar el electrodoméstico, consulte la sección «Limpieza y mantenimiento» del manual de instrucciones.
- **Atención:** puede haber peligro si el electrodoméstico pasa por encima del cable de alimentación.

Clasificación selectiva del electrodoméstico



Cuando aparece este símbolo en el producto o en el embalaje, indica que no debe tratarse como basura doméstica. Debe llevarse a un punto de recogida y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Lleve este electrodoméstico a un punto de recogida de residuos o a una planta de reciclaje, o llévelo de vuelta a su tienda.

Precauciones especiales:

ATENCIÓN: los elementos que se mencionan a continuación pueden causar daños graves en el motor. La garantía no los cubre.

- Apague el electrodoméstico antes de llenarlo de agua.
- Este producto se utiliza para eliminar y limpiar la suciedad. El depósito de agua no debe llenarse con agua del grifo a más de 40 grados ni con una solución acuosa de iones alcalinos.
- No utilice el electrodoméstico sobre objetos de arte, fibras con bajo contenido en agua (seda, estampados, tejidos de rayón y seda cobre-amoniaco, etc.), productos con bajo contenido en agua (pieles, productos de cuero, ropa suave, muebles de madera maciza, productos de madera lacada, objetos lacados, etc.). No utilice el electrodoméstico sobre superficies que puedan rayarse fácilmente, como el suelo, tableros de mesa, etc.
- No incline ni deje caer el electrodoméstico cuando esté lleno de agua. Esto puede provocar fugas de agua y mojar el suelo.
- Si hay demasiadas burbujas en el depósito de agua usada, y cuando el nivel de agua supere el nivel máximo, deje de utilizarlo inmediatamente, ya que podría provocar una avería.
- Cuando utilice detergentes, consulte las instrucciones del detergente antes de usarlo. Asegúrese de que el detergente pueda utilizarse en el objeto que se vaya a limpiar.
- Un detergente poco espumoso puede utilizarse

- 20 veces si se diluye.
- Aplique el detergente suavemente para evitar que se formen burbujas.
- Cuando utilice un detergente, haga una prueba en una parte no visible del tejido que vaya a limpiar.
- Si el objeto es una manta de lana, podría bloquear la ventilación y parar la máquina.
- No aspire los siguientes objetos:
 - » Residuos
 - » Arena y piedras
 - » Polvo seco
 - » Objetos puntiagudos, como alfileres o chinchetas
 - » Vidrio, etc.
 - » Gran volumen de residuos
 - » Bolsas de plástico, medias de seda, etc.
 - » Un objeto que pueda quedar atrapado fácilmente en el interior del electrodoméstico.
- No aspire polvo seco. La aspiradora de este producto está mojada, por lo que puede provocar una avería.
- Después de su uso en una zona fría, asegúrese de vaciar el agua sucia del depósito de reciclaje, el agua del depósito de limpieza, los residuos y restos de la zona de aspiración y del tubo flexible. Utilice un paño seco.

- Si algo bloquea el tubo mientras aspira, apague el electrodoméstico inmediatamente. Desconecte el enchufe y retire la pieza que bloquea, de lo contrario el electrodoméstico se estropeará.

Protección de los aparatos:

- La protección se activa cuando el motor se sobrecalienta. El motor se sobrecalentará si el electrodoméstico se utiliza durante demasiado tiempo o si el cable de aspiración está atascado. En este punto, se activará la protección del electrodoméstico, incluso cuando el producto se ponga en marcha.
- Para reiniciar el electrodoméstico después de la activación de la protección:
 - » Desenchufe el cable.
 - » Guarde el electrodoméstico protegido de la luz.
 - » Espere 1 hora antes de volver a utilizarlo.

Sicherheitshinweise

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE IHR GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt im Innenbereich bestimmt. Es darf nicht zu anderen Zwecken (gewerblich, beruflich usw.) verwendet werden.
- Es ist nicht geeignet für:
 - Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
 - Bauernhöfe und die Verwendung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
 - Pensionen oder ähnliches,
 - Die Gastronomie und andere ähnliche Anwendungen abgesehen vom Einzelhandel.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung angegeben.



- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen unter 4 °C und über 40 °C aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Menschen oder Tiere.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,
 - wenn es heruntergefallen ist,
 - im Falle einer Funktionsstörung,
 - wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

Bringen Sie das Gerät in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, das/die bei Ihrem Händler oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, fassen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals an, wenn Sie nasse Hände oder Füße haben.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Wissen unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie ordnungsgemäß überwacht werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Risiken erkannt haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Instandhaltung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern unternommen werden.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern fern, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.

- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Wandsteckdose an.
- Das Stromkabel muss so verlaufen, dass es nicht versehentlich ausgerissen werden kann und keine Stolpergefahr besteht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf einer Treppe verwenden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- ACHTUNG: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, und wenn Sie ein Zubehörteil austauschen.
- ACHTUNG: Wenn Sie mit dem Gerät über das Netzkabel fahren, kann dies zu einer gefährlichen Situation führen.
- Wenn Sie das Gerät mit einem Verlängerungskabel betreiben, muss dieses für die vom Gerät benötigte Leistung geeignet sein.
- Das Gerät muss immer ausgeschaltet sein, bevor der Stecker in eine Steckdose gesteckt oder gezogen wird. Greifen Sie zur Trennung von der Steckdose immer den Stecker. Ziehen Sie nie direkt am Stromkabel.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Netzkabel oder am Schlauch ziehen. Benutzen Sie stattdessen den Transportgriff.

- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, heben Sie das Gerät nicht am Stromkabel hoch, klemmen Sie das Stromkabel nicht in einer Tür ein und achten Sie darauf, dass es nicht an einer Kante reibt.
- Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger über das Netzkabel.
- Entfernen Sie während des Betriebs niemals den Frisch- oder Schmutzwasserbehälter.
- Bringen Sie das Netzteil nicht in die Nähe einer Wärmequelle, beispielsweise eines Heizkörpers, einer warmen Lüftungsöffnung, eines Backofens oder eines sonstigen Wärme produzierenden Geräts.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Zubehör. Die Nichteinhaltung dieses Sicherheitshinweises kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Die Sprühdüse des Geräts darf nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen gerichtet werden, z. B. auf das Innere eines Backofens.
- ACHTUNG: Um Verletzungsgefahren zu vermeiden, halten Sie Ihre Hände oder andere Körperteile von sich drehenden Teilen des Geräts fern.
- ACHTUNG: Die angetriebenen Bürsten sind mit einer Walze ausgestattet, die sich ab dem Einschalten des Geräts ständig dreht. Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum die gleiche Fläche reinigen, da dies den Boden beschädigen kann.

- **ACHTUNG:** Wenn die angetriebenen Bürsten verstopft oder blockiert sind, kann der Motorschutzsensor auslösen. Das Gerät funktioniert dann nicht mehr. Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die angetriebenen Bürsten und entfernen Sie alle Fremdkörper. Bringen Sie alle Zubehörteile wieder an und warten Sie eine Minute, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernsteuerung bestimmt.
- Eine ‚Essentiel b‘-Reinigungslösung kann zusätzlich zum Gerät gekauft werden.
- Die Reinigung des Gerät wird im Absatz „Reinigung und Instandhaltung“ dieser Anleitung beschrieben.
- Achtung: Wenn Sie mit dem Gerät über das Stromkabel fahren, kann dies zu einer gefährlichen Situation führen.

Entsorgung des Geräts



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an eine geeignete Sammelstelle gebracht werden, um die elektrischen und elektronischen Komponenten zu recyceln. Bringen Sie das Produkt zu einem Sammelpunkt oder einem Wertstoffhof oder bringen Sie es in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen:

ACHTUNG: Die nachstehend genannten Elemente können schwere Motorschäden verursachen. Sie werden nicht von der Garantie abgedeckt.

- Bitte schalten Sie das Gerät vor dem Einfüllen von Wasser aus.
- Dieses Produkt dient zur Entfernung von Flecken und Verschmutzungen. Leitungswasser mit einer Temperatur über 40 °C und wässrige Lösungen von „Alkali-Ionen“ dürfen nicht in den Wasserbehälter eingefüllt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Kunstgegenständen, wasserarmen Fasern (Seide, Stoffe aus Kunstseide und Cupro-Textilfasern usw.) und wasserarmen Produkten (Pelze, Lederprodukte, weiche Kleidung, Massivholzmöbel, lackierte Holzprodukte, lackierte Gegenstände usw.). Verwenden Sie das Gerät nicht auf leicht zu verkratzenden Oberflächen wie Fußböden oder Tischplatten usw.
- Kippen Sie das mit Wasser gefüllte Gerät nicht und lassen Sie es nicht fallen. Es kann Wasser austreten und der Boden nass werden.
- Wenn sich im Schmutzwasserbehälter zu viele Luftblasen bilden und der Wasserstand die maximale Füllhöhe überschreitet, stellen Sie den Betrieb bitte sofort ein, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.

- Wenn Sie Reinigungsmittel verwenden möchten, lesen Sie bitte vor der Anwendung die Packungsbeilage. Achten Sie darauf, dass das Reinigungsmittel für das zu reinigende Objekt geeignet ist.
- Ein schwach schäumendes Reinigungsmittel ist bei entsprechender Verdünnung 20-mal ergiebiger.
- Tragen Sie das Reinigungsmittel vorsichtig auf, um Luftblasen zu vermeiden.
- Wenn Sie ein Reinigungsmittel verwenden, testen Sie es vorher an einer nicht sichtbaren Stelle des zu reinigenden Gewebes.
- Beim Reinigen von weichen Textilien, wie z. B. Woldecken, sollte das Gerät nicht auf diese gestellt werden, da sonst die Belüftung blockiert werden kann und das Gerät nicht mehr funktioniert.
- Folgende Gegenstände sollten nicht aufgesaugt werden:
 - » Abfälle
 - » Sand und Kieselsteine
 - » Trockener Staub
 - » Spitze Gegenstände, wie Stecknadeln oder Reißzwecken
 - » Glas o. Ä.
 - » Große Abfallmengen
 - » Plastiktüten, Strümpfe, Socken usw.
 - » Gegenstände, die sich leicht im Gerät verfangen können.

- Saugen Sie keinen trockenen Staub auf. In diesem Fall kann es zu Fehlfunktionen kommen, da der Staubsauger dieses Produkts durch das verwendete Wasser feucht ist.
- Entfernen Sie nach dem Gebrauch auf einer kalten Oberfläche das Schmutzwasser aus dem Schmutzwasserbehälter, das Wasser aus dem Reinigungsbehälter, Rückstände und Schmutz aus dem Ansaugbereich und dem Schlauch. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch.
- Sollte sich während des Saugvorgangs etwas im Schlauch verfangen und diesen blockieren, schalten Sie das Gerät sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Fremdkörper.

Sicherheitseinrichtung:

- Bei Überhitzung des Motors wird eine Schutzvorrichtung ausgelöst. Eine Überhitzung des Motors tritt nur auf, wenn das Gerät zu lange betrieben wird und der Schlauch verstopft ist. In diesem Fall löst die Schutzvorrichtung des Gerätes aus und verhindert das Einschalten des Gerätes.
- Um das Gerät nach dem Auslösen der Schutzvorrichtung wieder zu starten, ist wie folgt vorzugehen:
 - » Ziehen Sie das Stromkabel ab.
 - » Stellen Sie das Gerät an einem vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
 - » Warten Sie 1 Stunde, bevor Sie es wieder benutzen.

veiligheidsvoorschriften

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG
DOOR VOORDAT U HET APPARAAT
GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR LATER
GEBRUIK.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Elk ander gebruik (commercieel, professioneel, enz.) is verboden.
- Het is niet bestemd voor gebruik in:
 - Kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - Boerderijen en gebruik door gasten van hotels, motels en gelijksoortige verblijfsgelegenheden;
 - Omgevingen zoals bed & breakfasts;
 - Horecagelegenheden behoudens voor de detailverkoop.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van de meegeleverde gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
- Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen



- onder 4°C en boven 40°C.
- Gebruik het apparaat niet op personen of dieren.
- Voor u uw apparaat aansluit, moet u zeker zijn dat de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die vermeld is op het plaatje van het apparaat.
- Het apparaat niet gebruiken:
 - als de voedingskabel of de stekker beschadigd is,
 - na een val,
 - in geval van een disfunctioneren,
 - als het apparaat op ongeacht welke wijze beschadigd is.

Vraag bij twijfel aan een serviceafdeling om het apparaat te controleren en te repareren. De gebruiker mag zelf geen reparaties uitvoeren.

- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door een kabel of speciaal element dat verkrijgbaar is bij uw verkoper of zijn serviceafdeling.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrocutiegevaar te voorkomen.
- Hanteer het apparaat of de voedingskabel niet met natte handen of voeten om elektrocutiegevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk

- vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder passend toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
 - Dit apparaat kan gebruikt worden door personen van wie het fysieke, sensorische of mentale vermogen verminderd is, of van wie de ervaring of de kennis onvoldoende zijn, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren ervan hebben begrepen.
 - Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of afkoelt.
 - Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard muurstopcontact.
 - De voedingskabel moet zodanig geplaatst worden dat men er niet aan kan trekken of erover kan struikelen.
 - Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat op een trap.
 - Het apparaat mag niet zonder toezicht achtergelaten worden wanneer het aangesloten is op het stroomnet.

- Sluit om kortsluiting te voorkomen geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- LET OP: de stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt, en wanneer u een accessoire vervangt.
- LET OP: er kan gevaar optreden als het apparaat over de voedingskabel gaat.
- Als u het apparaat gebruikt met een verlengsnoer, moet het verlengsnoer geschikt zijn voor het door het apparaat vereiste vermogen.
- Het apparaat dient altijd uitgeschakeld te zijn alvorens het aan te sluiten of af te koppelen. Trek, als u de voedingskabel uit het stopcontact haalt, altijd aan de stekker en nooit aan de kabel. Trek niet direct aan de kabel.
- Verplaats het apparaat nooit door aan de voedingskabel of de slang te trekken. Gebruik het handvat.
- Trek niet aan de voedingskabel, til het apparaat niet aan de kabel op, zorg dat de kabel niet bekneld raakt tussen een deur en laat de kabel niet langs hoeken schuren.
- Laat de stofzuiger niet over de voedingskabel rollen.
- Verwijder het reservoir met schoon of vuil water nooit tijdens gebruik.

- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van een warmtebron, zoals een radiator, warme luchttoevoer of enig ander toestel dat warmte afgeeft.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat meegeleverde hulpstukken. Niet-naleving van dit voorschrift kan gevaar met zich meebrengen voor de gebruiker en schade veroorzaken aan het apparaat.
- De sproeikop van het apparaat mag nooit gebruikt worden in de richting van apparaten met ingebouwde elektrische componenten, zoals de binnenkant van een oven.
- LET OP: om risico op letsel te voorkomen, moet u met uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van draaiende onderdelen blijven.
- LET OP: de gemotoriseerde borstels zijn voorzien van een constant draaiende rol als het apparaat is ingeschakeld. Reinig eenzelfde plaats niet gedurende langere tijd, dit kan de vloer beschadigen.
- LET OP: als de gemotoriseerde borstels verstopt of geblokkeerd zijn, kan het zijn dat de beschermingssensor van de motor geactiveerd is. Het apparaat stopt in dat geval. Schakel het apparaat uit, verwijder de gemotoriseerde borstels en verwijder alle blokkades. Monteer alle accessoires en wacht een minuut voordat u het apparaat weer inschakelt.

- Dit apparaat is niet bedoeld om te laten starten met een externe timer of met een afstandsbediening.
- Er is een Essentieel b reinigungsoplossing verkrijgbaar die geschikt is voor het apparaat.
- Raadpleeg wat betreft de reiniging van het apparaat de paragraaf “Reiniging en onderhoud” van de handleiding.
- Let op: er kan gevaar optreden als het apparaat overgaat op de voedingskabel.

Afvalscheiding van het apparaat



Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat dit product niet afgedankt mag worden bij het gewone huishoudelijk afval. Het dient naar een geschikt inzamelpunt gebracht te worden voor recycling van de elektrische en elektronische onderdelen. Breng dit product naar een inzamelpunt of naar een stortplaats of lever het in bij de winkel waar u het hebt gekocht.

Bijzondere voorzorgen:

LET OP: de onderstaande elementen kunnen ernstige schade veroorzaken aan de motor. Deze schade wordt niet gedekt door de garantie.

- Schakel het apparaat uit voordat u het met water vult.

- Dit product wordt gebruikt om vuil te verwijderen en te reinigen. De watertank mag niet gevuld worden met leidingwater van meer dan 40 graden of met een waterige oplossing van alkalische ionen.
- Gebruik het apparaat niet op kunstvoorwerpen, vezels met een laag watergehalte (zijde, patronen, rayon en koperen ammoniakzijde enz.), producten met een laag watergehalte (bont, lederen producten, zachte kleding, massief houten meubelen, gelakte houten producten, gelakte voorwerpen, enz.). Gebruik het apparaat niet op gemakkelijk krassende oppervlakken zoals vloeren, tafelbladen enz.
- Kantel of laat het apparaat niet vallen als het met water gevuld is. Dit kan leiden tot waterlekken en natte vloeren.
- Als er teveel belletjes in het gebruikte waterreservoir zitten en als het waterniveau het maximumniveau overschrijdt, stop dan onmiddellijk met het gebruik, want dit kan leiden tot een storing.
- Raadpleeg bij gebruik van reinigingsmiddelen vóór gebruik de gebruiksaanwijzing van het reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat het reinigingsmiddel gebruikt kan worden op het voorwerp dat u wilt reinigen.
- Een weinig schuimend reinigingsmiddel kan 20 keer worden gebruikt als het wordt verdund.

- Breng het reinigingsmiddel voorzichtig aan om bellen te voorkomen.
- Als u een reinigingsmiddel gebruikt, test het dan op een onopvallend deel van de te reinigen stof.
- Als het voorwerp een wollen deken is, kan de ventilatie geblokkeerd raken en de machine stopgezet worden.
- Zuig de volgende voorwerpen niet met het apparaat op:
 - » Afval
 - » Zand en kiezels
 - » Droog stof
 - » Scherpe voorwerpen, zoals spelden of punaises
 - » Glas enz.
 - » Grote hoeveelheid afval
 - » Plastic zakken, zijden kousen, enz.
 - » Een voorwerp dat gemakkelijk vast kan komen te zitten in het apparaat.
- Droog stof niet opzuigen. De zuigfunctie van dit product is nat en kan dus een storing veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na gebruik op een koude zone het vuile water uit de recyclingsbak, het water uit de reinigingstank en de resten en sporen uit het zuiggedeelte en de slang laat weglopen. Gebruik een droge doek.

- Als de slang ergens door geblokkeerd raakt tijdens het zuigen, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de blokkering, anders gaat het apparaat kapot.

Bescherming van apparaten:

- De bescherming wordt geactiveerd wanneer de motor oververhit raakt. De motor raakt alleen oververhit als het apparaat te lang wordt gebruikt en als het zuigsnoer geblokkeerd is. Op dat moment wordt de bescherming van het apparaat geactiveerd, zelfs als het product is ingeschakeld.
- Om het apparaat opnieuw op te starten nadat de bescherming is geactiveerd:
 - » Koppel de voedingskabel af.
 - » Bewaar het apparaat op een donkere plaats.
 - » Wacht 1 uur alvorens het opnieuw te gebruiken.

